

HARVIA GRIFFIN COMBI

RO Panou de comandă digital



20071203

Manualul de instalare și utilizare de mai jos se adresează proprietarilor de saună, personalului de întreținere a agregatului sau a panoului de comandă și electricianului calificat în instalarea și montarea sistemelor electrice.

Personalul responsabil de instalarea sobei trebuie să înmăneze după sfârșitul lucrării instrucțiunile de instalare și utilizare proprietarului de saună sau personalului responsabil cu întreținerea acestuia.

PANOUL DE COMANDĂ DIGITAL HARVIA GRIFFIN (CG170C)

Destinația panoului de comandă: dispozitivul de comandă a fost proiectată pentru setarea funcțiilor generatorului de abur, nu poate fi folosit în alte scopuri.

Vă felicităm pentru alegerea făcută!

CONȚINUT

1. HARVIA GRIFFIN COMBI	4
1.1. Informații generale.....	Error! Bookmark not defined.
1.2. Date tehnice.....	Error! Bookmark not defined.
1.3. Remedierea defecțiunilor.....	Error! Bookmark not defined.
2. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	6
2.1. Utilizarea sobei și a generatorului de abur	Error! Bookmark not defined.
2.1.1. Pornirea sobei și/sau a generatorului de abur	6
2.1.2. Închiderea sobei și/sau a generatorului de abur	7
2.2. Modificarea setărilor.....	7
2.3. Utilizarea sistemelor complementare	7
2.3.1. Iluminare	8
2.3.2. Ventilare.....	8
3. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE	11
3.1. Montarea panoului de comandă	11
3.2. Instalarea unității de alimentare electrică	11
3.2.1. Conexiuni electrice	12
3.2.2. Defectarea siguranțelor în unitatea de alimentare electrică.....	Error! Bookmark not defined.
3.3. Instalarea senzorului termic	14
3.4. Instalarea senzorului de umiditate	15
3.5. Resetarea protecției la supraîncălzire	Error! Bookmark not defined.
4. PIESE DE SCHIMB	17

1.1. Informații generale

Panoul de comandă Harvia Griffin Combi a fost proiectată pentru setarea și comanda sobelor de saună electrice și a generatorului de abur, și pentru versiunea combinată al acestor două agregate, sobele numite Combi. Dispozitivul de comandă conține panoul de comandă electronică, cutia de alimentare electrică și senzorul de temperatură. Studiați figura .1.

Panoul de comandă reglează temperatura interioară a cabinei de saună pe baza informațiilor trimise de senzori. Senzorul termic și butonul pentru resetarea protecției la supraîncălzire se află în cutia senzorului termic. Sesizarea temperaturii se realizează cu ajutorul rezistenței NTC, funcția de protecție împotriva supraîncălzirii se poate reseta. Studiați partea 3.5.

Cu ajutorul panoului de comandă se poate preseta (timer) timpul de pornire a sobei de saună electrică și/sau al generatorului de abur. Studiați figura 3a.

1.2. Date tehnice**Panoul de comandă**

- setarea temperaturii: 40-110°C
- reglarea gradului de umiditate: 20-95 rH
- setarea timpului de funcționare: saune familiale: 1-6 ore, saune publice: 1-12 ore

În cazul în care doriți un timp mai îndelungat de funcționare adresați-vă producătorului/importatorului!

- setarea timpului de funcționare: 0-12 ore
- setarea funcțiilor de iluminare și ventilație
- dimensiuni: 94 mm x 28 mm x 113 mm
- lungimea cablului de date: 5 m (este disponibil prelungitor de cablu date 10 m, max. lungime totală: 30 m).

Unitatea de alimentare cu curent electric:

- tensiune de alimentare: 400 V 3N ~
- sarcina maximă de la dispozitivul de comandă la sobă: 11kW
în cazul întrerupătorului de siguranță încorporată a sobelor Combi sarcina maximă: 17 kW
- reglarea iluminării, putere maximă: 100 W, 230 V 1N ~
- reglarea ventilației, putere maximă: 100 W, 230 V 1N ~
- dimensiuni: 270 mm x 80 mm x 201 mm

Senzori:

- senzorul de temperatură WX232 are încorporată funcția de resetare a protecției la supraîncălzire și rezistență NTC (22 kΩ/ T= 25°C).
- senzorul de umiditate WX325 măsoară temperatura și gradul de umiditate relativă
- greutate: cu cabluri (cca. 4 m) 175 g
- dimensiuni: 51 mm x 73 mm x 27 mm

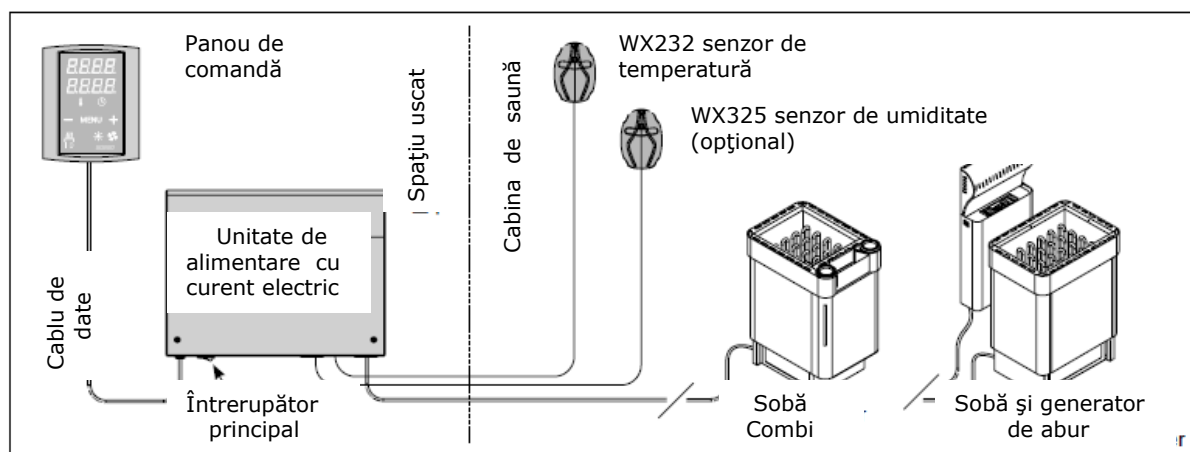


Figura 1. Componentele sistemului

1.3. Remedierea defecțiunilor

Când soba și/sau generatorul de aburi sesizează orice defecțiune, alimentarea cu curent electric al acestora se oprește iar pe panoul de comandă se afișează litera „E” cu ajutorul căruia putem foarte repede remedia defecțiunea. Vezi Tabelul 1.

Atenție! Remedierea defecțiunilor sau înlocuirea componentelor defecte se face numai de către personal autorizat! În interiorul dispozitivului nu se găsește niciun component ce poate fi reparat de către utilizator!

	Descriere	Remediarea defecțiunii
E1	În circuitul electric a senzorului de temperatură există o ruptură.	Verificați dacă cablurile de culoare roșie și galbenă sunt intacte ,nu s-au defectat(studiați fig. 6 și 7)
E2	În circuitul electric al senzorului termic există un scurtcircuit.	Verificați dacă cablurile de conexiuni a senzorului termic de culoare roșu și galben sunt intacte și bine fixate (verificați figura 6. și 7).
E3	În circuitul electric a protecției la supraîncălzire există o ruptură.	Apăsați butonul de resetare a funcției de protecție la supraîncălzire (studiați partea 3.5.). Verificați dacă cablurile de conectare a senzorului termic de culoare alb și albastru sunt intacte (studiați figura 6 și 7).
E6	Defectarea componentei de măsurare temperatură al senzorului de umiditate.	Verificați dacă cablurile de conexiuni a senzorului de umiditate de culoare maro și albastru sunt intacte și bine fixate (studiați partea 6. și 7.) Înlocuiți senzorul.
E7	Defectarea componentei de măsurare grad de umiditate al senzorului de umiditate.	Verificați dacă cablurile de conexiuni a senzorului de umiditate de culoare maro și albastru sunt intacte și bine fixate (studiați partea 6. și 7.) Înlocuiți senzorul.
E8	În circuitul electric al senzorului de umiditate există o ruptură.	Verificați dacă cablurile de conexiuni a senzorului de umiditate de culoare maro și albastru sunt intacte și bine fixate (studiați partea 6. și 7.)
E9	Defectarea elementelor componente a senzorului termic opțional.	Verificați cablurile și conexiunile.
	Nivelul apei este scăzută sau funcția de protecție împotriva supraîncălzirii s-a declanșat. LEDul indicator al nivelului de apă semnalizează.	Végezzen vízfeltöltést (manuális feltöltésű modellek) vagy ellenőrizze a vízellátást (automatikus feltöltésű modellek). Ellenőrizze a gőzgenerátor túlmelegedés elleni védelmét. További útmutatásért és biztonsági információkért tanulmányozza a gőzgenerátor vagy Combi kályha kézikönyvét.

Schema 1. Mesaje de eroare (Error!). Atenție! Orice intervenție de reparare se poate efectua numai de către personal autorizat!

2. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

2.1. Utilizarea sobei și a generatorului de aburi

După conectarea electrică a panoului de comandă la unitatea de alimentare electrică (vezi figura 1.) și apăsarea întrerupătorului principal, panoul de comandă intră în mod **Standby** și este gata pentru utilizare. LEDul indicator a butonului de pornire I/O on/off funcționează pe panoul de comandă.

ATENȚIE! Înainte de a porni soba asigurați-vă întotdeauna că nu există nici un obiect străin nici pe sobă nici în jurul acestuia, în perimetrul minim de siguranță!

2.1.1. Pornirea sobei și/sau a generatorului de abur

Soba și generatorul de abur se pot activa cu taste separate pe panoul de comandă.



Apăsați tasta I/O (on/off) pe panoul de comandă și soba electrică imediat pornește.



Apăsați tasta I/O (on/off) pe panoul de comandă și generatorul de abur imediat pornește.

După pornirea sobei și/sau a generatorului de abur, pe panoul de comandă se afișează valoarea temperaturii setate anterior, ce clipește întruna timp de 5 secunde. Valorile setate (temperatură/grad de umiditate/durăță de funcționare) diferă în funcție de care sistem este activată (pornită).

În cabina de saună după ce temperatura a ajuns la nivelul dorit, elementele de încălzire a sobei se opresc automat. În vederea optimizării temperaturii din cabina de saună, panoul de comandă automat pornește sau oprește elementele de încălzire, în anumite intervaluri de timp.

Încălzirea saunei nu necesită mai mult timp decât 1 oră în cazul capacității optime a sobei și saună perfect izolată.

Ecran cu afișaj digital**LEDuri indicatoare**

Temperatură
 Grad de umiditate
 Durata de funcționare
 Atenționare nivel de apă

Meniu și taste de navigare

Ajustare valoare crescătoare + *)
 Schimbare mod meniu
 Ajustare valoare descrescătoare - *)

*) Pentru schimbarea mai rapidă a
 valorii apăsați și țineți un timp
 apăsat.

Butoane de setare

Sobă on/off (pornit/oprit)
 Generatorul de abur on/off
 Iluminare on/off (pornit/oprit)
 Ventilare on/off (pornit/oprit)

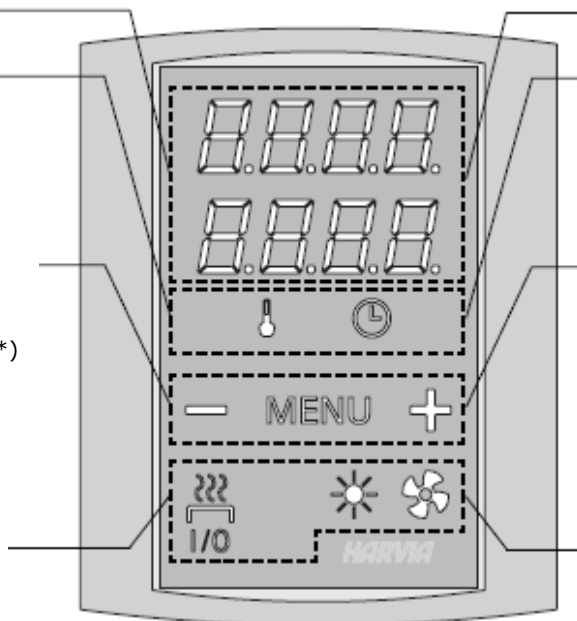


Figura 2. Panou de comandă

2.1.2. Oprirea sobei și/sau a generatorului de abur

Soba și/sau generatorul de abur se oprește, iar panoul de comandă intră în stare de pregătire (**Standby**)

- apăsând butonul I/O (on/off)
- după expirarea timpului setat
- în caz de defecțiune

Dacă rezervorul de apă se golește, generatorul de abur se dezactivează, indicatorul nivelului de apă semnalizează, iar pe ecran se afișează inscripția OFF(OPRIT). Studiați Tabelul 1.

În cazul defectării indicatorului de nivel apă, funcția de protecție la supraîncălzire a generatorului de abur se activează, LEDul indicator de nivel apă semnalizează, iar pe ecran se afișează inscripția OFF(OPRIT). Studiați Tabelul 1.

ATENȚIE! În orice caz verificați dacă, după expirarea timpului setat, după ventilarea /uscarea sau oprirea manuală a sobei, panoul de comandă a oprit alimentarea electrică a sobei.

2.2. Modificarea setărilor

Setarea din meniu, sau modificarea setărilor sunt ilustrate în figurile 3a. și 3b de mai jos.

Valoarea temperaturii setate și toate celelalte valori setate sunt stocate în memoria panoului de comandă, valorile setate nu se pierd nici atunci când sistemul este oprit.

Atenție! Valoarea gradului de umiditate definește temperatura maximă din cabina de saună. Suma totală a valorilor de temperatură și gradul de umiditate nu poate să depășească 140 (temperatură: 60°C + grad de umiditate: 80 rH). Dacă generatorul de abur este pornită și încercați să setați o temperatură prea ridicată, LEDul indicator al gradului de umiditate începe să semnalizeze.

2.3. Utilizarea sistemelor complementare

Pe panoul de comandă funcțiile de setare a iluminării și a ventilației pot fi setate separate de celelalte funcții.

2.3.1. Iluminare

Iluminarea cabinei de saună poate fi conectată în așa fel încât acesta se poate seta pe panoul de comandă (max. 100W).



Apăsați iconița on/off, pornire /oprire iluminare saună, pe panoul de comandă.


2.3.2. Ventilare







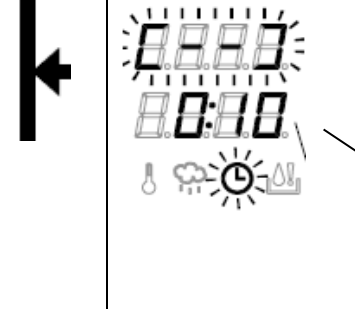

Dacă în cabina de saună este montată sistem de ventilare, acesta se conectează la panoul de comandă și se poate seta de pe acesta.



Apăsați iconița on/off, pornire/oprire aerisire a cabinei de saună, pe panoul de comandă.

SETĂRI DE BAZĂ (PRINCIPALE)

	<p>Mod de pregătire- <i>Standby</i>(pornire sobă și generator de abur) Pe panoul de comandă sus, se afișează valoarea temperaturii din cabina de saună, iar în rândul de jos valoarea gradului de umiditate (sau dacă generatorul de abur nu este pornit valoarea timpului setat).</p>
---	---

	<p>Pentru a intra în modul meniu apăsați tasta MENU (MENU).</p>
	<p>Temperatura în cabina de saună(este vizibil în cazul funcționării sobei) Afișajul arată valoarea setabilă a temperaturii din cabina de saună.LEDul de semnalizare temperatură clipește. Modificați valorile setate pe temperatura dorită cu ajutorul butoanelor de ajustare + și - .</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suma totală a valorilor de temperatură și gradul de umiditate nu poate să depășească 140 (studiați partea 2.2.).
	<p>Pentru pasul următor de setare apăsați tasta MENU (MENU).</p>
	<p>Nivelul de umiditate în cabina de saună (este vizibil în cazul funcționării generatorului de abur) Pe afișaj apare valoarea gradului de umiditate în cabina de saună.LEDul indicator grad de umiditate clipește.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Modificați valorile cu ajutorul tastelor - și + pe gradul de umiditate dorită. • Suma totală a valorilor de temperatură și gradul de umiditate nu poate să depășească 140 (studiați partea 2.2.).
	<p>Pentru pasul următor de setare apăsați tasta MENU (MENU).</p>
	<p>Timpul setat rămas Modificați valoarea inițială setată cu ajutorul butoanelor de ajustare + și - .</p> <p>Exemplu: soba rămâne în stare de funcționare timp de 3 ore și 40 minute.</p>
	<p>Temporizare (Timer-pornire presetată)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apăsați tasta + până la valoarea maximală a timpului setabil de funcționare.LEDul de semnalizare temperatură se stinge. Pe panou clipește LEDul temporizatorului. • Cu ajutorul tastelor + și - alegeți valoarea setabilă dorită. Valoarea timpului se setează în trepte de 10 minute. <p>Exemplu: soba pornește după 10 minute.</p>
	<p>Pentru a ieși din modul meniu apăsați tasta MENU (MENU).</p>












	<p>Mod de pregătire- <i>Standby</i> (timpul setat de funcționare merge dar generatorul de abur este în stare oprită) Timpul setat de funcționare se vede pe iconița în partea stângă,când valoarea trece pe 0:00, soba și/sau generatorul de abur pornește.LEDul aprins, vizibil în rândul de jos arată timpul rămas.</p>
---	--

Figura 3a Setări din meniu, setări principale

ALTE SETĂRI	
	Standby-panou de comandă LEDul indicator a tastei I/O s-a aprins pe panoul de comandă.
	Pentru a intra în modul meniu apăsați simultan tastele MENU (MENU) și tasta + pe panoul de comandă, și țineți apăsat timp de 5 secunde.
	Durata maximă setată Durata maximă a timpului setat se poate modifica cu ajutorul tastelor + și - . Timp setabil 1-12 ore (6 ore*) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> Exemplu: soba rămâne în stare de funcționare timp de 6 ore după ce a fost pornită. (Timpul setat rămas se poate modifica, studiați figura 3a) </div>
	Pentru pasul următor de setare apăsați tasta MENU (MENU).
	Setarea valorii de măsurare a senzorului Valorile pot fi setate cu precizie de +/-10 credite. Setarea nu se referă la temperatura măsurată propriu zisă ci la modificarea liniei de măsurare.
	Pentru pasul următor de setare apăsați tasta MENU (MENU).
	Setarea memoriei în cazul penei de curent electric Memoria poate fi setată în cazul penei de curent electric în poziția ON (PORNIT) sau OFF (OPRIT)*) <ul style="list-style-type: none"> • Dacă sistemul este pornită , acesta pornește din nou după sfârșitul penei de curent electric. • Dacă este oprită, pana de curent oprește tot sistemul. Pentru repornire apăsați butonul I/O. • Dispozițiile de siguranță referitoare la folosirea memoriei diferă de la o zonă la alta.
	Pentru pasul următor de setare apăsați tasta MENU (MENU).
	Uscarea cabinei de saună Timpul de uscare a cabinei de saună se poate seta în poziția ON (PORNIT) sau OFF (OPRIT)*). Timpul de uscare setată începe după oprirea propriu zisă a aparatelor cu butonul I/O. În timpul procesului de uscare <ul style="list-style-type: none"> • soba rămâne în stare pornită • temperatura în cabina de saună este setată la 40°C • dacă la panoul de comandă este conectată și un sistem de ventilare și acesta pornește. Timpul de uscare a saunei- 45 de minute. După ce timpul s-a scurs sistemul se oprește automat. Procedul de uscare poate fi întrerupt oricând și manual prin apăsarea butonului I/O. Uscarea optimă a cabinei de saună ajută la păstrarea îndelungată al acestuia.
	Apăsați tasta MENU (MENU). Panoul de comandă intră în stare Standby (mod de pregătire).

*) Setări din fabrică

Figura 3b Setări din meniu, alte setări

3. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

Electricianul autorizat, responsabil pentru instalarea panoului de comandă trebuie să înmăneze după sfârșitul lucrării instrucțiunile de instalare și utilizare proprietarului de saună sau personalului responsabil cu întreținerea acestuia, și dacă este necesar să ofere instrucțiuni de utilizare verbale!

Panoul de comandă poate fi instalat numai de electrician calificat și autorizat după normele în vigoare!

3.1. Instalarea panoului de comandă

Panoul de comandă digitală se montează în afara cabinei de saună într-un loc uscat și ușor accesibil la o temperatură ambiantă mai mare de 0°C. Studiați figura 4.

- A. Introduceți cablul de date prin orificiul aflată pe spatele capacului.
- B. Fixați pe perete cu șuruburi capacul din spate a panoului.
- C. Introduceți cablul de date în mufa de racordare.
- D. Apăsați cele două capace una în cealaltă.

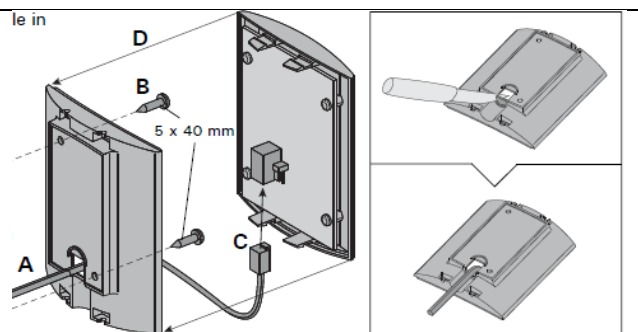


Figura 4. Montarea panoului de comandă

3.2. Instalarea unității de alimentare electrică

Cutia de alimentare electrică trebuie instalată în afara cabinei de saună într-un loc uscat la o temperatură ambiantă mai mare de 0°C. Figura 5. ilustrează desfacerea capacului cutiei de alimentare electrică și montarea acestuia pe perete (instrucțiuni de montaj).

Atenție! Este interzis încorporarea în perete a cutiei de alimentare electrică deoarece componentele sistemului se pot supraîncălzi fapt ce duce la defecțiuni. Studiați figura 5.

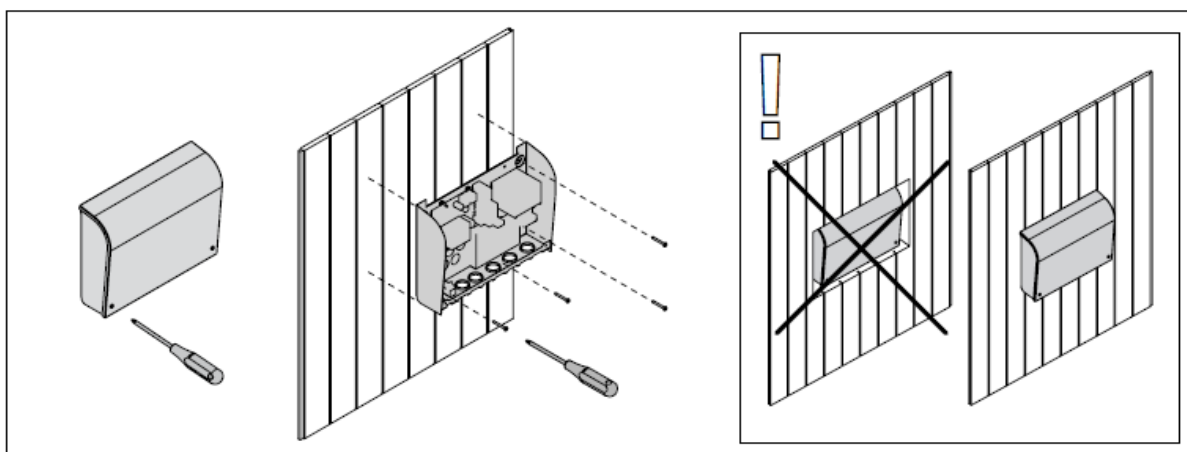


Figura 5. Desfacerea capacului cutiei de alimentare electrică și montarea acestuia pe perete

3.2.1. Conexiuni electrice

Pe figurile 6. și 7. se pot vedea racordurile electrice a unității de alimentare cu curent electric. Figurile 2. și 3. arată dimensiunile siguranțelor și cablurilor de racordare în funcție de puterea sobei. Instrucțiunile de instalare mai amănunțite găsiți în manualul de utilizare a sobei

Puterea totală a dispozitivului de comandă în intrarea sobei este de 11 kW. Puterea totală a agregatelor de tip Combi care au întrerupătorul de siguranță încorporată este de 17 kW.

3.2.2. Defecțiunea siguranțelor a dispozitivului de alimentare electrică

Înlocuiți siguranțele arse cu aceleași tip de siguranțe. Înlocuirea siguranțelor și amplasarea acestora în unitatea de alimentare electrică se face după instrucțiunile indicate în figurile 6 și 7:

- Când siguranța plăcii de comandă electronice s-a ars, trebuie verificat cutia de alimentare electrică, și remediată cauza problemei.
- Siguranțele arse care aparțin de cablurile U1 și U2 indică o defecțiune la iluminarea sau la ventilația cabinei de saună. Verificați cablurile ventilației și a iluminării.

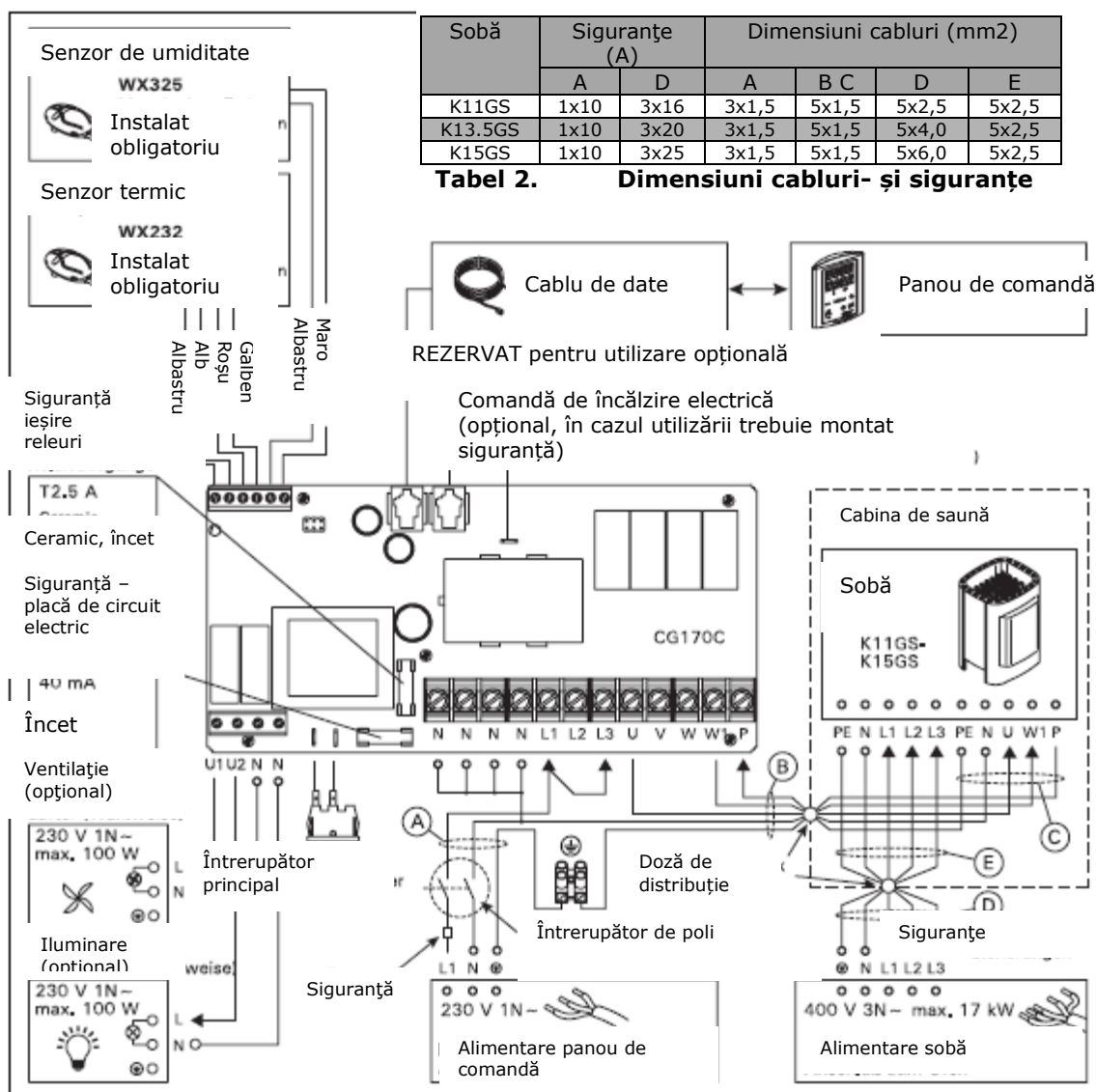
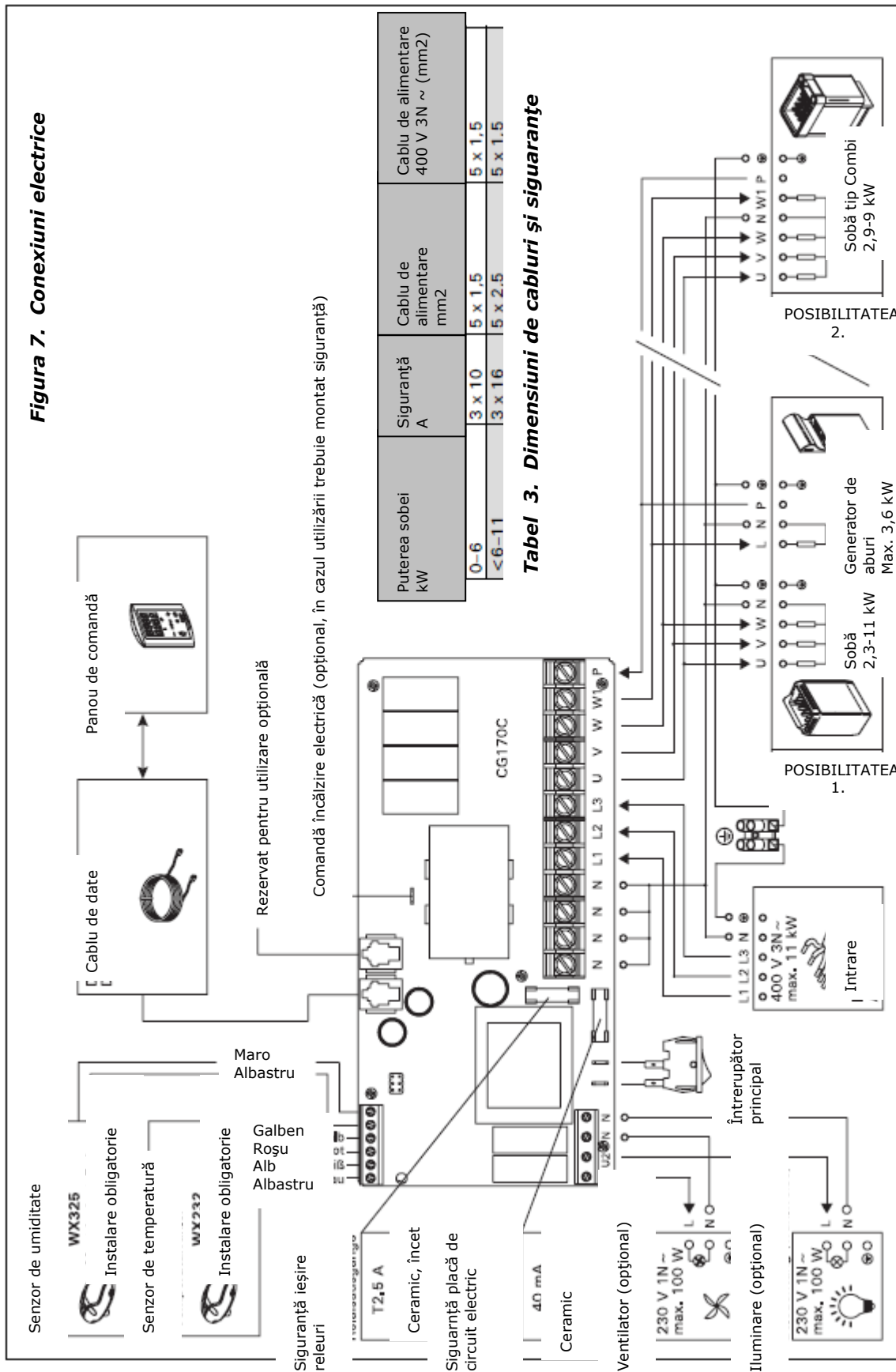


Figura 6. Conexiuni electrice (K11GS-K15GS)

Figura 7. Conexiuni electrice



Tabel 3. Dimensiuni de cabluri și siguranțe

Puterea sobei kW	Siguranță A	Cablu de alimentare mm2	Cablu de alimentare 400 V 3N ~ (mm2)
0-6	3 x 10	5 x 1,5	5 x 1,5
<6-11	3 x 16	5 x 2,5	5 x 1,5

3.3. Instalarea senzorului de temperatură

Sobe montate pe perete (studiați figura 8.)

- Instalați senzorul de temperatură deasupra sobei pe perete la o înălțime de 100 mm de la tavanul cabinei de saună.

Sobe montate pe pardoseală (studiați figura 9.)

- posibilitatea nr.1: Instalați senzorul de temperatură deasupra sobei la o înălțime de 100 mm de la tavanul cabinei de saună.
- posibilitatea nr.2: Instalați senzorul de temperatură deasupra sobei pe perete la o înălțime de 200 mm de la tavanul cabinei de saună

Este interzis montarea senzorului de temperatură pe suprafața de acțiune directă a aburilor fierbinți în cazul generatorului de abur de sine stătător SS20(A).

Atenție!Nu montați senzorul de temperatură lângă un sistem de ventilație cu raza de acțiune de 360°(de grade), mai aproape de 1000 mm , nici lângă un sistem de aerisire comandată prin senzor mai aproape de 500 mm. Studiați figura 10.Curentul de aer din jurul sistemului de ventilație răcește senzorul, care trimite date eronate către dispozitivul de comandă. Din motivul acesta soba se poate supraîncălzi.

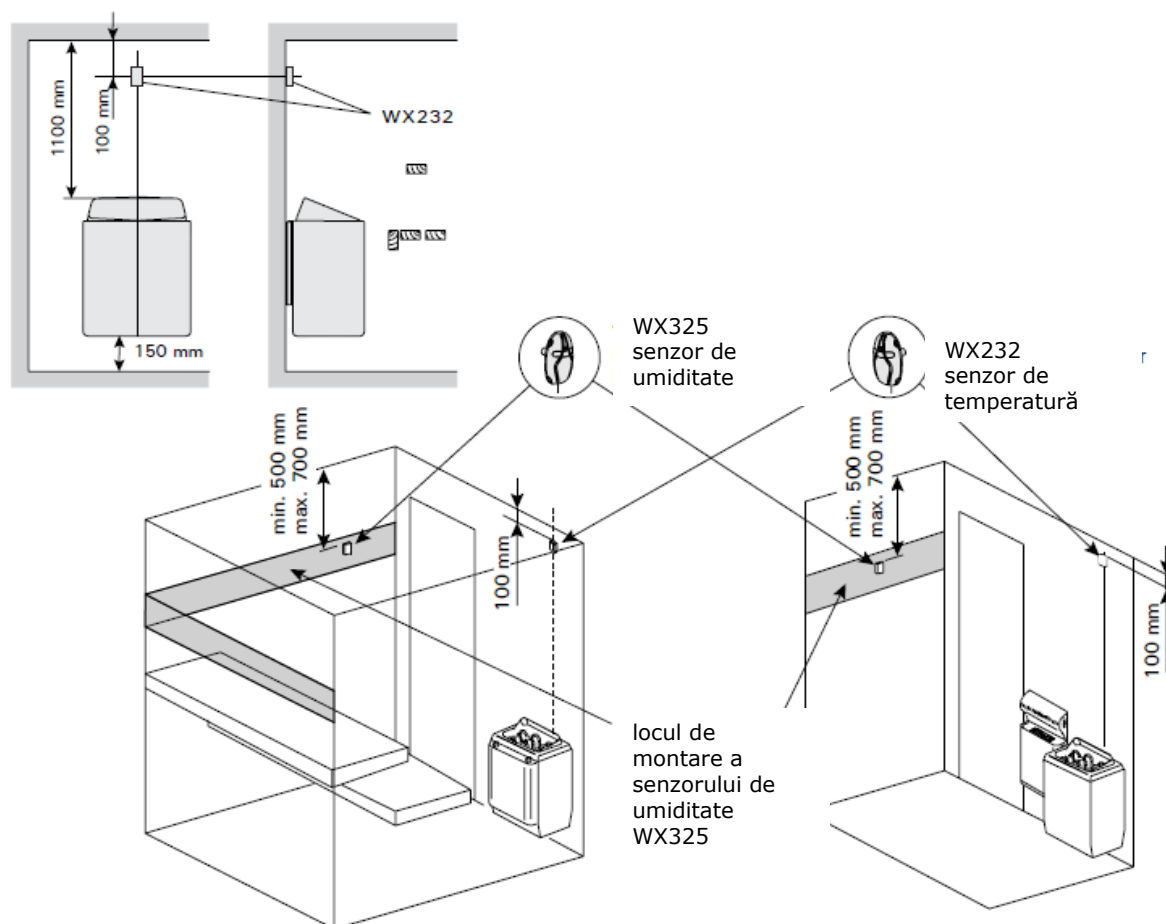


Figura 8. Locul de instalare a senzorilor de temperatură și umiditate în cazul sobelor montate pe perete

3.4. Instalarea senzorului de umiditate

Senzorul de umiditate trebuie instalată cât mai departe de sobă pe peretele saunei la o distanță de 500-700 mm între sobă și tavanul cabinei de saună. Studiați figurile.8. și 9.

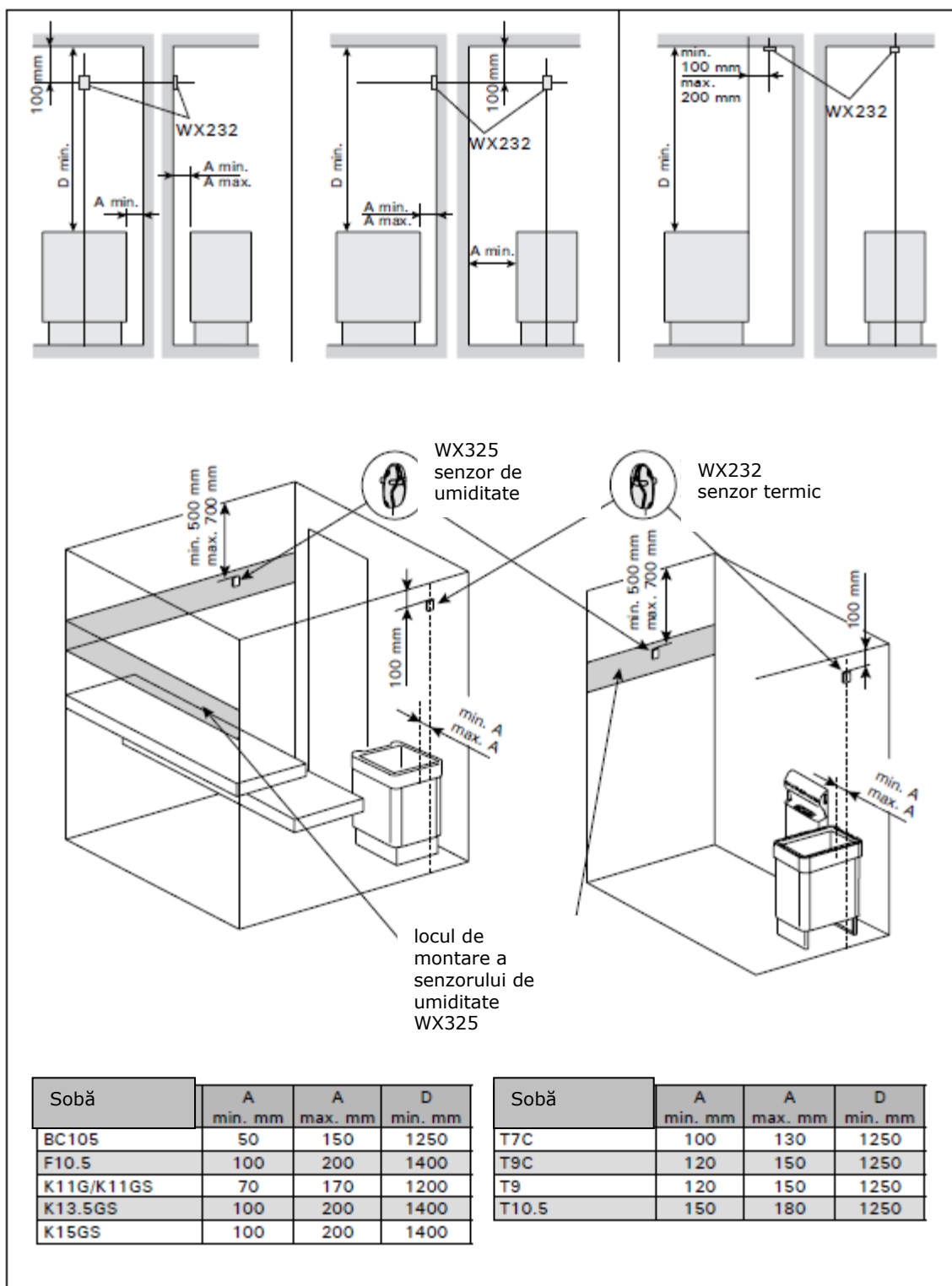


Figura 9. Locul de instalare a senzorilor de temperatură și umiditate în cazul sobelor montate pe pardoseală

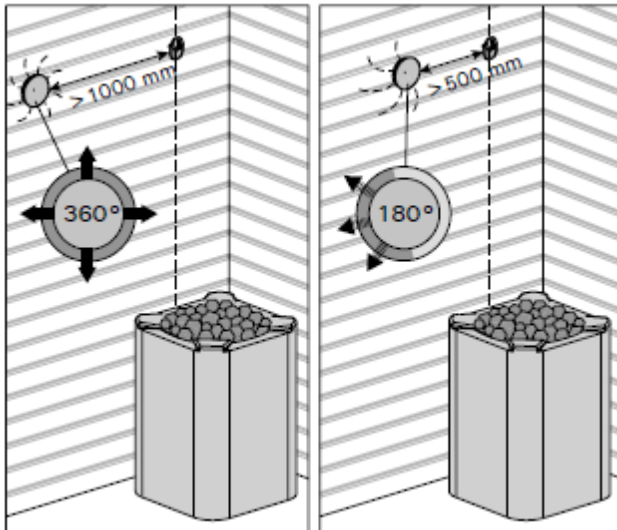


Figura 10. Distanța minimă între sistemul de aerisire și senzor

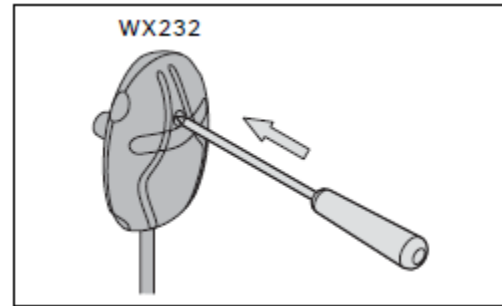


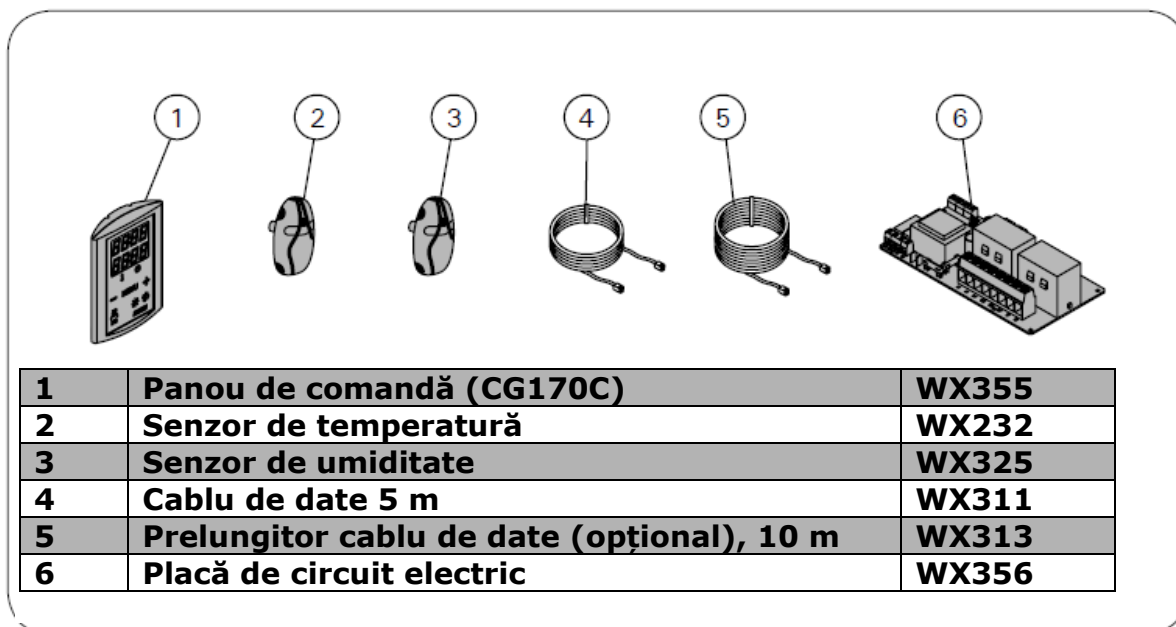
Figura 11. Butonul de resetare a funcției de protecție la supraîncălzire

3.5. Resetarea funcției de protecție la supraîncălzire

Cutia de senzori (WX232) conține senzorul de temperatură și butonul de resetare a protecției de supraîncălzire. Dacă în jurul senzorului temperatura se ridică prea mult funcția de protecție la supraîncălzire oprește alimentarea cu curent electric a sobei. Resetarea butonului de prevenire a supraîncălzirii sobei se poate studia pe figura 11.

Atenție! Înainte de a apăsa butonul trebuie stabilit cauza defecțiunii.

4. PIESE DE SCHIMB



Harvia Oy
 PL 12
 FI-40951 Muurame
www.harvia.fi